

D Installations- und Bedienungsanweisung

LED Kerzenset

Art. Nr. 39005,39006,39007,39008,39009,39037,39038,39039,39048,39049,39103

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Artikels. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause Vollmer erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Der Artikel erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise/ Warnhinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen am Produkt ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt!
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Artikel führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.
- Bei längerer Nicht-Benutzung die Batterien entfernen. Batterien können auslaufen (Verätzungsgefahr).

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konstruiert. Er darf

- nur mit Batterien betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Der Artikel darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie den Artikel vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf das Produkt nicht betrieben werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

5. Batteriewechsel

- Vor dem Batteriewechsel oder dem Einsatz neuer Batterien den Schalter auf die Position „Off“ stellen.
- Öffnen Sie an der Unterseite des Produkts die Batteriefachabdeckung und setzen Sie die Batterien ein.
- Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien wie im Gehäuse („Size +/-“) gezeigt.
- Nach dem Einsetzen der Batterien schließen Sie das Batteriefach.
- Zum Einschalten den Schalter betätigen.



6. Funktionsstörungen

- Batterien richtig eingelegt/leer?

7. Technische Daten

Artikel	Versorgung	Leuchtmittel	Schutzart	Schutzklasse
39005	Je 1 Batterie Typ CR2032, 3V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39006	Je 1 Batterie Typ CR2032, 3V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39007	Je 2 Batterien Typ AAA, 1,5V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39008	Je 3 Batterien Typ AAA, 1,5V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39009	Je 3 Batterien Typ AAA, 1,5V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39037	Je 3 Batterien Typ AAA, 1,5V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39038	Je 1 Batterie Typ CR2032, 3V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39039	Je 3 Batterien Typ AAA, 1,5V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39048	Je 3 Batterien Typ AAA, 1,5V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39049	Je 1 Batterie Typ CR2032, 3V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III
39103	Je 1 Batterie Typ CR2032, 3V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 20	III

8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.
- Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem Zeichen "durchgestrichene Mülltonne" und einem der chemischen Symbole Cd (=Batterie enthält Cadmium), Hg (=Batterie enthält Quecksilber) oder Pb (=Batterie enthält Blei) gekennzeichnet.
- Batterien dürfen nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien muss Vorsorge gegen Kurzschluss getroffen werden. Ein Kurzschluss kann durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen verhindert werden.



GB Installation and Operating Instructions

LED candles

Art. No. 39005,39006,39007,39008,39009,39037,39038,39039,39048,39049,39103

**These operating instructions refer exclusively to the above products.
They contain important information for the start-up and handling of the product.
Therefore pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties.**

It is important, therefore, that these instructions are archived carefully for referring to information at a later stage.

1. Introduction

Dear customer, thank you for deciding to purchase our product.
You have acquired a product from Vollmer, which has been built according to the current state of technology.
The product fulfils the requirements of effective European and national guidelines.
To maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you - as the user - must observe the instructions of this operation manual!

2. Safety Instructions / Warnings

- The guarantee becomes invalid if damage occurs due to the failure of following these operating instructions!
- We do not accept liability for any consequential damage!
- Commissioning is strictly prohibited if there are any damages to the product!
- The product in its entirety must not be altered or modified.
Alterations to the product invalidate the guarantee.
- The type plate must not be removed.

3. Proper Use

The product is designed for use in indoor areas. It may

- only be operated with batteries.
- not be subjected to strong mechanical loads or heavy soiling.

4. Before Installation/Commissioning

- The product must only be used outside its packaging.
- Take the product carefully out of the packaging.
- Make sure that the product has not been damaged during transport before taking it into operation. The light may not be operated if there are any damages to electrical parts.
- Keep packaging materials away from children and pets. Asphyxiation hazard!

5. Battery change

- Set the switch to the "Off" position before changing the battery or inserting new batteries.
- Open the battery compartment cover on the underside of the product and insert the batteries.
- Pay attention to the correct polarity of batteries as shown in the housing (Size +/-).
- Close the battery compartment after inserting the batteries.
- Press the switch to turn on.



6. Faulty Function

- Battery inserted correctly/dead?

7. Technical Data

Article	Supply	Lamp	Protection Type	Protection Class
39005	Each 1 battery CR2032, 3V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39006	Each 1 battery CR2032, 3V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39007	Each 2 batteries AAA, 1.5V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39008	Each 3 batteries AAA, 1.5V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39009	Each 3 batteries AAA, 1.5V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39037	Each 3 batteries AAA, 1.5V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39038	Each 1 battery CR2032, 3V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39039	Each 3 batteries AAA, 1.5V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39048	Each 3 batteries AAA, 1.5V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39049	Each 1 battery CR2032, 3V	LED lamp, not replaceable	IP20	III
39103	Each 1 battery CR2032, 3V	LED lamp, not replaceable	IP20	III

8. Care

- Disconnect the entire product from the mains first before cleaning or maintaining the product.

9. Waste Disposal

- Old electronic devices must be taken to public waste disposal sites and must not be put into general household waste.
- Batteries must not be put into general household waste. As an end consumer, you are legally obligated to return used batteries. You can return batteries free of charge after use to the point of sale or somewhere in your direct vicinity (e.g. in communal collection points or retail outlets).
- Batteries containing pollutants are marked with the symbol showing a crossed out bin and one of the chemical symbols Cd (=battery contains cadmium), Hg (=battery contains mercury) or Pb (=battery contains lead).
- Precautions must be taken against short-circuiting if the batteries are not fully discharged. Only discharged batteries may be put in the old battery containers you find in shops and at public disposal companies. Short-circuiting can be prevented by isolating the poles with sticky tape.



F Instructions d'installation et de service

LED chandelles

Réf. art. 39005,39006,39007,39008,39009,39037,39038,39039,39048,39049,39103

Le présent mode d'emploi fait exclusivement partie du produit susmentionné.

Il contient d'importantes consignes pour la mise en service et la manipulation de l'article.

Il convient donc de respecter le présent mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers.

Par conséquent, il est important de bien conserver les présentes instructions afin de pouvoir les relire ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions beaucoup d'avoir choisi d'acheter notre produit.

Vous avez acquis un produit fabriqué par la société Vollmer conformément aux connaissances techniques actuelles. L'article respecte les exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

Afin de conserver l'état du produit et de garantir un fonctionnement exempt de risques, vous devez vous conformer, en tant qu'utilisateur, au présent mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité/ Avertissements

- En cas de dommages découlant du non-respect du présent mode d'emploi, le droit de garantie perd toute validité !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !
- En cas d'endommagements causés sur le produit, la mise en service est formellement interdite.
- Le produit intégral ne doit pas être modifié, ni transformé.
Les modifications apportées à l'article entraînent une annulation de la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

3. Utilisation conforme

L'article est conçu pour être utilisé dans des espaces intérieurs. Il

- ne peut être utilisé avec des piles.
- ne doit pas être exposé à de fortes contraintes mécaniques, ni à un encrassement important.

4. Avant l'installation/la mise en service

- L'article doit uniquement être mis en service en dehors de son emballage.
- Ôtez l'article de l'emballage avec précaution.
- Avant de mettre en service l'article, assurez-vous que celui-ci n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas d'endommagements causés sur les pièces électriques, le produit ne doit pas être mis en service.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

5. Remplacement de batteries

- Avant le remplacement des batteries ou l'introduction de nouvelles batteries, régler le commutateur sur la position « Off ».
- Ouvrez le couvercle du compartiment de batteries sur la partie inférieure du produit et introduisez les batteries.
- Respectez la bonne polarité des batteries, tel qu'il est présenté dans le boîtier (taille +/-).
- Après avoir introduit les batteries, fermez le compartiment.
- Actionner le commutateur pour la mise en route.



6. Dysfonctionnements

- Batteries correctement insérées/vides ?

7. Données techniques

Article	Alimentation	Ampoule	Indice de protection	Classe de protection
39005	Chaque 1 pile CR2032, 3V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39006	Chaque 1 pile CR2032, 3V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39007	Chaque 2 piles AAA, 1,5V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39008	Chaque 3 piles AAA, 1,5V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39009	Chaque 3 piles AAA, 1,5V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39037	Chaque 3 piles AAA, 1,5V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39038	Chaque 1 pile CR2032, 3V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39039	Chaque 3 piles AAA, 1,5V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39048	Chaque 3 piles AAA, 1,5V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39049	Chaque 1 pile CR2032, 3V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III
39103	Chaque 1 pile CR2032, 3V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 20	III

8. Entretien

- Mettez d'abord le produit intégral hors tension avant d'entreprendre des tâches de nettoyage et d'entretien sur celui-ci.

9. Élimination

- Les vieux appareils électroniques doivent être acheminés aux points de collecte publics et non éliminés comme des déchets ménagers.
- Les batteries ne doivent pas être transmises avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu, en tant qu'utilisateur final, de restituer les batteries usagées. Vous pouvez restituer gracieusement les batteries après utilisation au point de vente ou à proximité directe de celui-ci (par exemple, dans les points de collecte communaux ou dans le commerce).
- Les batteries contenant des matières nocives sont caractérisées par la marque « Poubelle barrée » et l'un des symboles chimiques Cd (= la batterie contient du cadmium), Hg (= la batterie contient du mercure) ou Pb (= la batterie contient du plomb).
- Les batteries doivent être remises dans les conteneurs de collecte des batteries usagées, disponibles dans le commerce et les organismes de recyclage publics uniquement à l'état déchargé. Si les batteries ne sont pas déchargées entièrement, il convient de prendre des mesures de précaution contre les courts-circuits. Un court-circuit peut être prévenu en isolant les pôles avec une bande adhésive.

NL Installatie- en gebruiksaanwijzing

LED kaars

Art. Nr. 39005,39006,39007,39008,39009,39037,39038,39039,39048,39049,39103

Deze gebruiksaanwijzing behoort uitsluitend tot het bovenstaande product. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikname en hantering van het artikel. Neem daarom deze gebruiksaanwijzing in acht, ook wanneer u het product aan derden doorgeeft.

Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik bewaart.

1. Inleiding

Beste klant, dank u dat u ervoor gekozen heeft ons product te kopen.

U heeft een product gemaakt door Vollmer aangeschaft, dat volgens de laatste technische standaard gebouwd is.

Het artikel voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.

Om de staat van het product te behouden en om een veilige werking te garanderen, moet u deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

2. Veiligheidsaanwijzingen/ Waarschuwingen

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing veroorzaakt wordt, vervalt de aanspraak op garantie!
- Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!
- Bij beschadiging aan het product is de inbedrijfstelling strikt verboden!
- Het gehele product mag niet veranderd of omgebouwd worden. Veranderingen aan het artikel leiden tot het vervallen van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.

3. Reglementair gebruik

Het artikel is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Het mag

- alleen worden gebruikt met batterijen..
- niet aan sterke mechanische belasting of sterke vervuiling blootgesteld worden.

4. Vóór de installatie/ingebruikname

- Het artikel mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Neem het artikel voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer vóór de ingebruikname van het artikel, of het tijdens het transport niet beschadigd is geraakt. Bij beschadiging aan de elektrische delen mag het product niet gebruikt worden.
- Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!

5. Batterijwissel

- Vóór de batterijwissel of het plaatsen van nieuwe batterijen de schakelaar op de positie „Off“ zetten.
- Open aan de onderzijde van het product het batterijklepje en plaats de batterijen.
- Let op de juiste polariteit van de batterijen zoals in de behuizing („Size +/-) getoond.
- Na het plaatsen van de batterijen het batterijvak sluiten.
- Voor inschakelen de schakelaar bedienen.



• **6. Functiestoringen**

- Batterijen juist geplaatst?

7. **Technische gegevens**

Artikel	Voeding	Lamp	Beschermingssoort	Beschermingsklasse
39005	Voor elk 1 batterij CR2032, 3V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39006	Voor elk 1 batterij CR2032, 3V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39007	Voor elk 2 batterijen AAA, 1,5V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39008	Voor elk 3 batterijen AAA, 1,5V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39009	Voor elk 3 batterijen AAA, 1,5V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39037	Voor elk 3 batterijen AAA, 1,5V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39038	Voor elk 1 batterij CR2032, 3V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39039	Voor elk 3 batterijen AAA, 1,5V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39048	Voor elk 3 batterijen AAA, 1,5V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39049	Voor elk 1 batterij CR2032, 3V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III
39103	Voor elk 1 batterij CR2032, 3V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 20	III

8. **Onderhoud**

- Schakel het gehele product spanningsvrij voor u reinigings- of onderhoudsmaatregelen uitvoert aan het product.

9. **Afvalverwerking**

- Oude elektronische apparaten moeten worden afgevoerd bij een openbaar afvalverzamelpunt en mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval.
- Batterijen mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval. U bent voor het afgeven van gebruikte batterijen op verzamelpunten als eindverbruiker wettelijk verplicht. U kunt de batterijen na gebruik gratis in de winkel afgeven waar u het product hebt gekocht of in de directe omgeving (bijvoorbeeld bij de gemeentelijke verzamelpunten).
- Schaadstoffhoudende batterijen zijn met het teken "doorgestreepte vuilnisbak" en een van de chemische symbolen Cd (= batterij bevat cadmium), Hg (= batterij bevat kwik) of Pb (= batterij bevat lood) gemarkeerd.
- Batterijen mogen uitsluitend in ontladen toestand in de containers voor afgedankte batterijen in de handel en bij de bevoegde instanties voor afvalbeheer afgegeven worden. Bij niet volledig ontladen batterijen moeten maatregelen tegen kortsluiting worden getroffen. Een kortsluiting kan door het isoleren van de polen met plakband worden voorkomen.

